

**COOPERATION AGREEMENT**

**BETWEEN**

**Universidad de Chile, Chile**

**Law Faculty**

**AND**

**Humboldt-Universität zu Berlin, Germany**

**Law Faculty**

**Preamble**

Both institutions,

Having already initiated an academic exchange relationship, especially in the fields of criminal law, international criminal law, contemporary legal history, and transitional justice;

Willing to extend this promising academic relationship to other fields, activities, and faculty members, lecturers, assistants, students, and postdoctoral fellows;

Have agreed as follows:

## **1. Student Exchange**

Both parties shall make efforts to support the development of a student exchange programme.

The exchange students shall be selected by the sending institution to undertake studies at the receiving institution for a period not exceeding two semesters.

No tuition fees shall be charged by either party to the cooperation agreement (hereafter party) to students participating in the exchange programme. The obligation to pay other public dues or fees remains unaffected.

The host university will certify the successful completion of credits by the exchange students. The sending university is competent to define the criteria for grades and credits equivalence.

All travel and accommodation costs as well as any incidental expenses incurred by the students themselves shall be borne by the students themselves. The host university will provide help in locating accommodation and will provide counsel on the subjects to be studied.

Exchange students may apply for special grants to donor institutions such as Deutscher Akademischer Austausch Dienst (DAAD).

### **1.1 Undergraduate Student Exchange**

Students from Humboldt-Universität must have completed their *Grundstudium* successfully. Students from Universidad de Chile must have completed four semesters before becoming eligible for an exchange semester.

The number of students participating in this programme is limited to three students of each party, per academic year.

The exchange period starts/ends with the beginning/end of the lecture period of the host institution. If a student is selected to study two semesters abroad, the exchange period ends with the end of the lecture period of the second semester.

### **1.2 Postgraduate Student Exchange**

Both institutions will encourage student participation in the postgraduate programmes of the other party.

Each institution, as a host university, will create conditions to foster short-term research stays (from one month up to one semester) of masters or doctoral students and postdoctoral fellows of the other party. Every research stay is subject to the approval of the host university. Upon such approval, the host university will provide the visiting researcher with faculty guidance and access to library and other research resources.

## **2. Faculty Exchange**

Both institutions will promote reciprocal faculty exchange for lectures and research, including short-term guest lectures at the respective other institution.

## **3. Joint Research Projects**

Both institutions will foster the development of joint research projects, inter alia, by making application to the appropriate national and/or international institutions, to award for grants to undertake such projects

## **4. Effective Date and Duration**

This agreement will be valid for five years, starting on the day on which the last signature to the agreement is appended. The agreement is automatically renewable upon the expiry of every successive five-year period, unless one party notifies the other in writing nine months prior to expiry date that the agreement shall be severed. Ongoing projects and exchanges shall remain unaffected by this termination.

## **5. Amendments**

No amendment to this agreement shall be valid unless reduced to writing jointly, by both parties or their authorised representatives, and unless the amending text specifically states to be an amendment to this agreement.

## **6. Partnership Coordinators**

Each of the parties will appoint a Partnership Coordinator to facilitate the communication between the respective law faculties.

For Humboldt-Universität

Prof. Dr. Gerhard *Werle*  
Dean for International Affairs

For Universidad de Chile:

Prof. Rodrigo Polanco Lazo  
Internacional Relations Coordinator

When a new Partnership Coordinator is appointed, all personnel involved in this programme will be informed as soon as possible. The validity of this agreement shall not be affected by such new appointment.

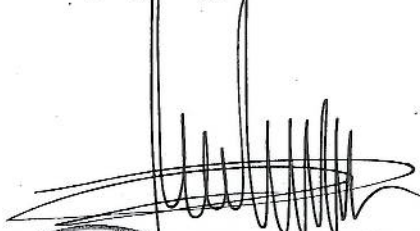
In witness of the terms of this Agreement, and intending to be legally bound, signatures of the following authorised representatives of the parties are affixed:

Universidad de Chile

Humboldt-Universität zu Berlin

Santiago (Chile), 22/03/2011

Berlin (Germany), 7 Feb. 2011



Prof. Roberto Nahum Anuch  
Dean - Faculty of Law

Humboldt-Universität zu Berlin  
Der Vizepräsident  
für Studium und Internationales  
Prof. Dr. Dr. h. c. Uwe Jens Nagel  
Unter den Linden 6  
10099 Berlin



Vice President for Academic and  
International Affairs

Berlin (Germany), 8/2/2011



Law Faculty Dean

Berlin (Germany), .....



Law Faculty Dean for International Affairs